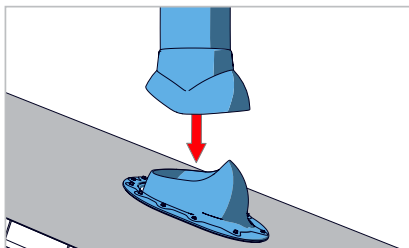


Attention

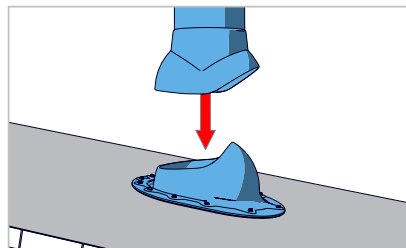
FI Putken asennusasento SV Rörrets monteringsläge DE Montageposition des Rohrs NL Montagepositie van buis FR Position de montage de la gaine ET Toru paigaldusasend LT Vamzdžio įrengimo padėtis LV Caurules uzstādīšanas pozīcija PL Położenie montażowe rury HU A cső szerelési helyzete CZ Montážní poloha trubky RU Установка трубы

Installation position of the pipe



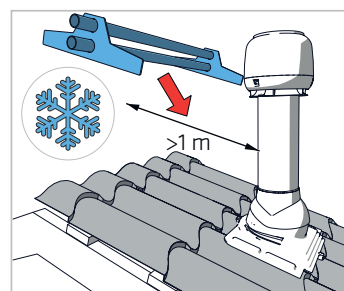
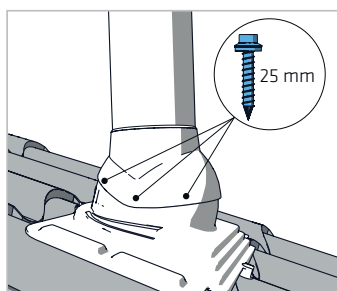
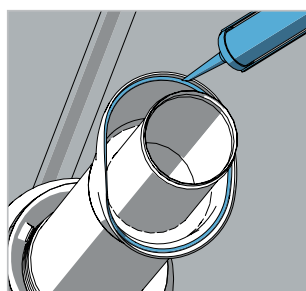
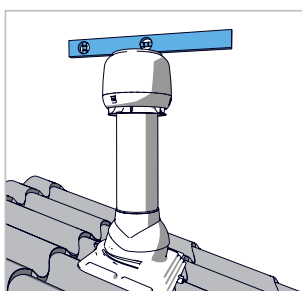
For steep roofs

FI Jyrkille katoille SV För branta tak DE Für Steildächer NL Voor steile daken FR Toits en pente raide ET Järskude katuste puhul LT Statiems stogams LV Stāviem jumtiem PL Do dachów o dużym spadku HU Meredek tetőkhöz CZ Pro strmé střechy RU Для скатных кровель



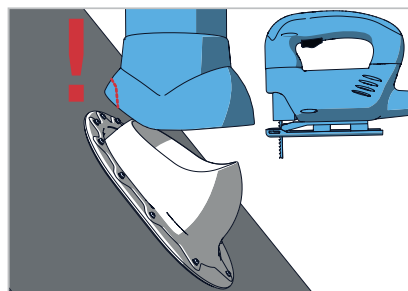
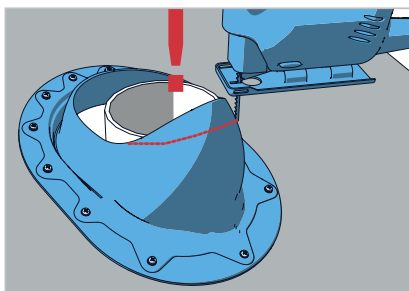
For gently sloping roofs

FI Loiville katoille SV För flacka tak DE Für schwach geneigte Dächer NL Voor licht hellende daken FR Toits en pente douce ET Laugete katuste puhul LT Mažai nuožulniems stogams LV Lēzeniem jumtiem PL Do dachów o małym spadku HU Kis hajlású tetőkhöz CZ Pro střechy s mírným sklonem RU Для пологих кровель

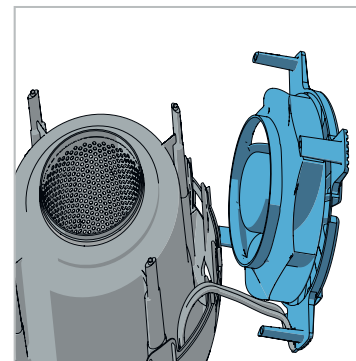
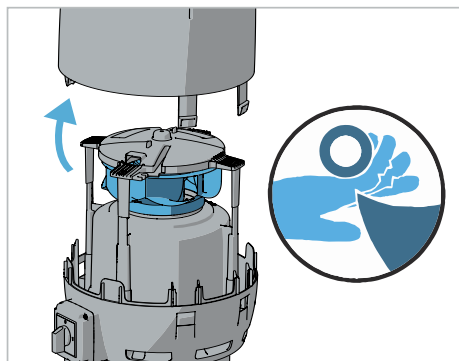
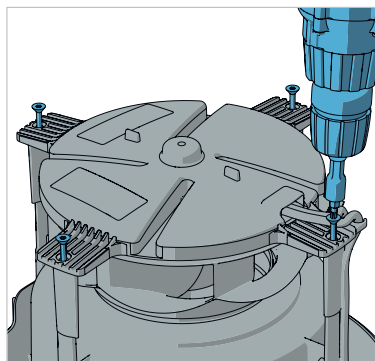
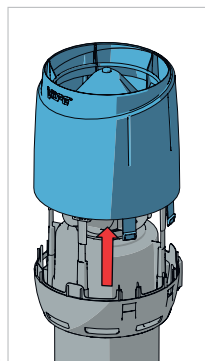


FI Läpiviennin osien muokkaaminen SV Modifiering av genomföringsdelar DE Anpassung der einzelnen Durchführungsbauteile NL Aanpassing van doorvoerdelen FR Modification des éléments de l'ouverture ET Läbiviigukomponentide modifitseerimine LT Praėjimo elemento dalių keitimas LV Padeves atveres daļu izmaiņas PL Modyfikacja elementów przejścia dachowego HU Az átvezetőelemek módosítása CZ Úprava dílů průchodu RU Монтаж на кровлях с большим уклоном

Modification of pass-through parts



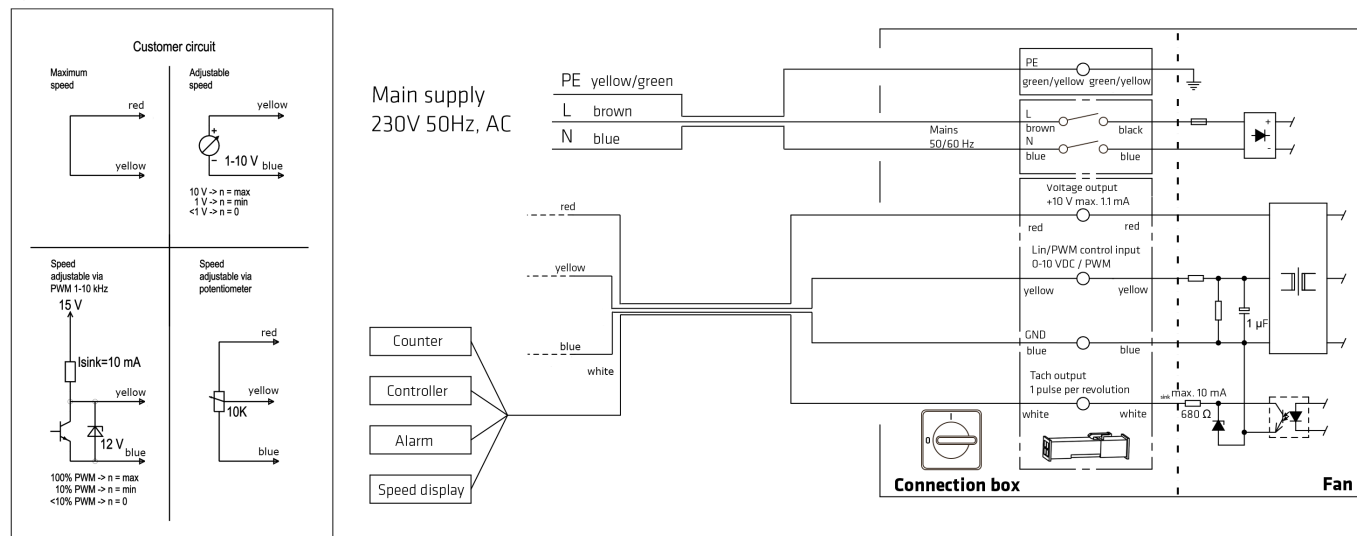
EN The collar of the pass-through and lower pipe section may be shaped where necessary to ensure an optimal fit. FI Parhaan mahdollisen istuvuuden takaamiseksi läpiviennin ja putken alaosan kaulusta voi tarvittaessa muokata. SV Kragen på genomföringen och den nedre rörsektionen kan formas vid behov för bästa passform. DE Um einen optimalen Sitz zu gewährleisten können die Manschette um die Dachdurchführung und das untere Rohrteil bei Bedarf modifiziert werden. NL De stelling van de doorvoer en het onderste buisdeel kunnen waar nodig worden gevormd om te zorgen voor een optimale pasvorm. FR Le col de l'ouverture et la section de tuyau inférieure peuvent être mis en forme lorsque nécessaire afin d'assurer une installation optimale. ET Läbiviigu krae ja toru alumise osa kuju võib vajaduse korral optimaalse sobivuse saavutamiseks muuta. LT Kur reikia, pritaikykite praėjimo elemento ir apatinės vamzdžio dalies formą, kad tiktų optimaliai. LV Padeves atveres manšeti un caurules lejasdaļu var mainīt pēc vajadzības, lai pielāgotu to uzstādīšanas vietai. PL Kolnierz przejścia dachowego oraz część dolna, w celu zapewnienia optymalnego dopasowania może być kształtowana w miarę potrzeby. HU Ha az optimális illeszkedés megkívánja, módosítható a tetőátvezető elem gallérjának és a cső alsó részének az alakja. CZ Prstenec průchodu a dolní část trubky je možné podle potřeby tvarovat, aby bylo zajištěno optimální usazení. RU Для вертикальной установки трубы на кровлях с большим уклоном элементы можно подрезать.



Electrical specifications

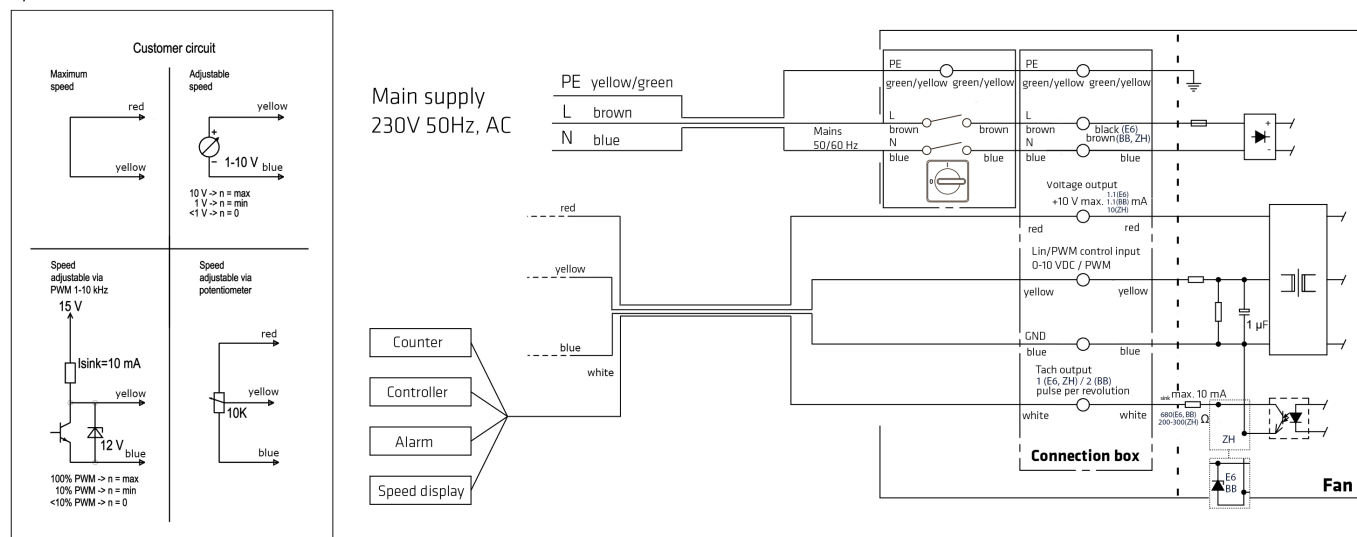
ECo110 FLOW, ECo125 FLOW (E5), ECo160 FLOW

Speed Controller

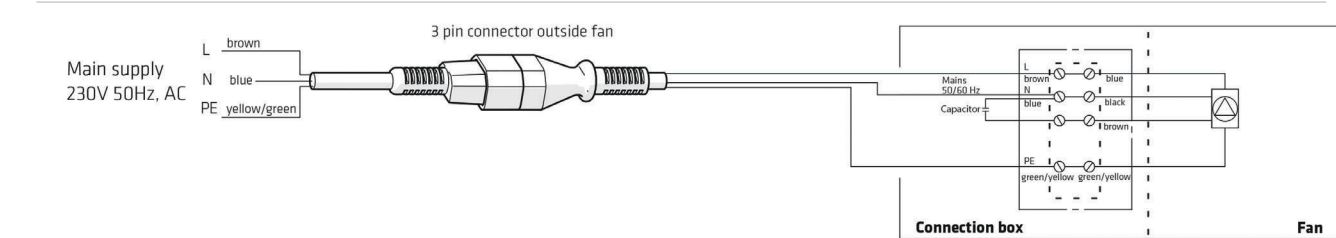


ECo125 FLOW (E6), ECo125 FLOW (BB), ECo125 FLOW (ZH)

Speed Controller



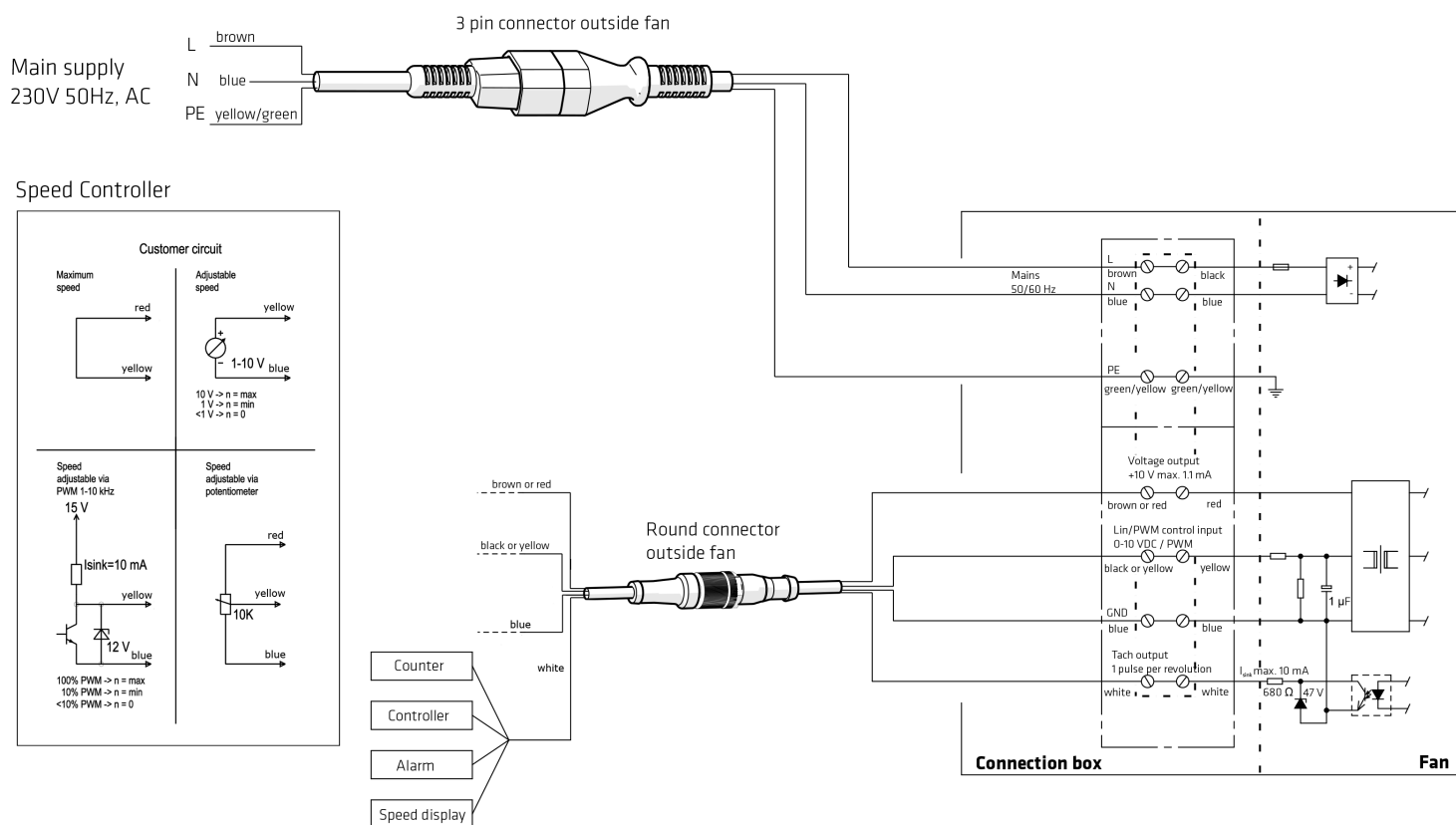
E120(EB), E120(EF), E190 (EB), E190 (EF), E220



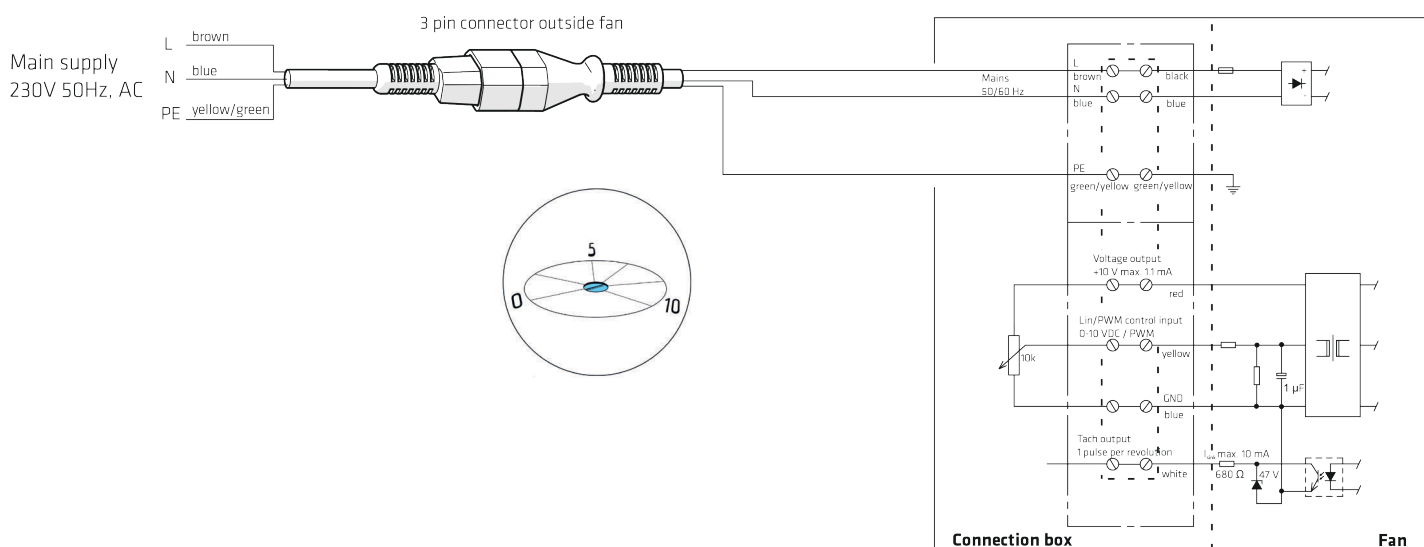
VILPE model	Power	Current	Voltage	Capacitor	Rotation speed
ECo110 / ECo110 FLOW	83 W	0,75 A	230 V / 50 Hz	-	3200 rpm
ECo190 / ECo125 FLOW (E5)	83 W	0,75 A	230 V / 50 Hz	-	3200 rpm
ECo125 FLOW (E6)	81 W	0,65 A	230 V / 50 Hz	-	3150 rpm
ECo125 FLOW (BB)	87 W	0,70 A	230 V / 50 Hz	-	3300 rpm
ECo125 FLOW (ZH)	90 W	0,90 A	230 V / 50 Hz	-	3240 rpm
ECo220 / ECo160 FLOW	85 W	0,70 A	230 V / 50 Hz	-	2580 rpm
ECo250 / ECo200 FLOW	170 W	1,40 A	230 V / 50 Hz	-	2510 rpm
E120 (EB)	52 W	0,23 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2350 rpm
E120(EF)	64 W	0,32 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2510 rpm
E190 (EB)	52 W	0,23 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2350 rpm
E190(EF)	64 W	0,32 A	230 V / 50 Hz	1,5 µF	2510 rpm
E220	65 W	0,38 A	230 V / 50 Hz	3 µF	2600 rpm

Electrical schematics

ECo190, ECo220, ECo250



ECo110



Installation av takfläkt

Reglering av takfläktens hastighet

Beroende på modell kan takfläktsmotorerna varvtal regleras antingen genom att anpassa fläktens interna strömbrytare eller genom att ändra spänningen till motorn med ett lämpligt manöverdon. Varvtalet i ECO-takfläktens motor kan regleras med en växelspänning 0–10 VDC eller en PWM. Takfläktar i E-serien kan regleras med 100–230 VAC. VILPE Oy kan ställa restriktioner på vilken typ av manöverdon som får användas.

Säkerhetsanvisningar

- Installationer av takfläktar får inte inverka på säker service.
- Man måste kunna nå takfläkten på ett tryggt sätt, till exempel via en takstege.
- Takfläkten måste monteras så att inga rörliga delar är åtkomliga.
- Den elektriska anslutningen måste utföras av behörig elektriker.
- Strömmen måste vara helt frånkopplad vid service och reparation.
- Lossa motorelementet i den speciella väggbrytaren från motstycket (dra inte i sladden) och placera skyddet över brytaren. I fråga om FLOW takfläkten, stäng helt enkelt av säkerhetsbrytaren.
- Kontrollera att fläktbladen är stilla innan fläkthuset öppnas.
- Iakttag försiktighet när motorelementet lossas.
- Motorelementet är helt lossat när den särskilda brytaren är fränslagen och skjutlåsen är i öppet läge.
- Skadade delar ska alltid ersättas med originaldelar.
- Ett XL Undertaksbeslag måste användas för undertakets genomföring när en takfläkt monteras i Sverige.

Anslutning till elnätet

En kopplingsdosa måste monteras mellan den flexibla anslutningskabeln och det fasta fästet. Fasta installationer måste ha en frikopplingsanordning för elnätet (exempelvis en brytare med ett kontaktavstånd på minst 3 mm för samtliga poler) FLOW takfläktar behöver inte externa bortkopplingsanordningar. Säkerställ att kopplingsdosan har en korrekt dimensionerad dragavlastare för den flexibla anslutningskabeln. Fläkten har ett inbyggt överhettningsskydd med automatisk återställning.

Punkter att kontrollera före användning:

- Att elanslutningen har gjorts.
- Att det inte finns några främmande föremål i fläkten.

När apparaten slås på ska det kontrolleras att:

- De uppmätta värdena inte överstiger värdena på fläktens märkskylt. Märkspänningen får inte överskridas med mer än 5 procent vid märkströmmen. Den högsta tillåtna strömstyrkan under IEC 60038 är mellan +6 % och -10 %.
- Det hörs inga ovanliga ljud när fläkten är igång.

Felsökning

Börja alltid med att koppla från strömmen enligt säkerhetsanvisningarna.

Fel	Kontrollera att...
Fläkten roterar inte	• strömbrytaren är påslagen • fläktens impeller roterar fritt • impellern inte har fått frysa (gäller fläkt avsedd för kontinuerlig drift vintertid) • kondensatorn fungerar (måste utföras av behörig elektriker)
Fläkten bullrar	• impellern är ren och hel – eventuell obalans orsakar vibrationer i kanalerna. • impellern är fri från främmande material, exempelvis bitar av värmeisolering som är kvar i kanalerna sedan byggtillfället.
Vatten i ventilationsskanal	• ventilationskanaler dragna genom kalla vindsutrymmen har heltäckande värmeisolering, med två 5 cm tjocka isoleringslager noggrant monterade med överlappande sömmar. Ångspärr får inte monteras över isoleringen. • ventilationskanaler dragna genom kalla vindsutrymmen har heltäckande värmeisolering, med två 5 cm tjocka isoleringslager noggrant monterade med överlappande sömmar. Ångspärr får inte monteras över isoleringen. • ventilationen har varit i drift kontinuerligt eftersom isoleringslagrets och kanalernas temperatur inte får falla under dagpunkten. • en liten luftöppning har gjorts i backspjället i spiskåpens kanal eller att backspjället inte kan stängas helt av mekaniska skäl. Det möjliggör att en liten mängd luft kan flöda in i kanalen, vilket även förhindrar att fläkten fryser. • takfläkten inte stängdes av för snabbt efter matlagning, så att en mängd ånga och varmluft varit kvar i kanalerna. Ångan kondenseras i kanalerna och på fläktnmotorn. När fläkten används nästa gång smälter det frusna kondensatet och flödar längs kanalerna och på spisen. Fläkten ska vara igång så länge som möjligt efter matlagning så att kanalerna hinner torka helt. Det bästa sättet att förhindra kondensat på är att köra fläkten kontinuerligt med låg hastighet. • eventuellt uppsamlingskärl för kondensat i spiskåpan eller fläkten inte är fullt.

Kontakta återförsäljaren om så behövs i händelse av fel.

Drift- och serviceanvisningar

Användningsbegränsningar

Takfläktar får inte användas i transportsystem för material i pulverform eller för heta, explosiva eller korrosiva gaser. Takfläktar och frånluftshuvar får inte användas vid andra temperaturer än de som anges separat i den tillhörande broschyren för takfläkten eller frånluftshuven (läs mer på www.vilpe.com). Den relativa luftfuktigheten får inte kontinuerligt överstiga 90 % när takfläktar och frånluftshuvar används. Frånluftshuvar är endast avsedda för frånluft och får inte användas för tilluft. Kondens måste ledas bort noggrant när frånluftshuvar används för extrahering av fuktig luft för att säkerställa att andra byggnadselement inte fuktskadas.

Årlig service

- Rengör produktens ytor.
- Kontrollera att alla skruvar är i gott skick och sitter ordentligt – dra åt eller byt ut dem vid behov.
- Kontrollera skicket på genomföringstätningar och byt ut dem vid behov.
- Kontrollera att inga plastdelar är spruckna.
- Kontrollera att eventuella snöbarriärer är i gott skick och sitter ordentligt.
- Kontrollera skicket på undertakets isolering intill takfläktar och frånluftshuvar.
- Avlägsna snö och is från produkterna och runt dem vid behov.

Avlägsnande av smuts och skräp

- Avlägsna skräp vid behov utan att använda slipande eller nötande produkter.
 - Rengör smutsiga ytor med en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel. Kontrollera rengöringsmedlets lämplighet med tillverkaren.
 - Ta bort smuts från ventilationskanaler med lämplig utrustning.
 - Följ serviceanvisningarna vid service av takfläktars elektriska komponenter.
- Om en produkt beläggs med ett nytt ytskikt upphör VILPE Oy:s garanti att gälla.

Service av takfläktars elektriska komponenter

Stäng alltid av strömmen enligt säkerhetsanvisningarna innan fläkthuset öppnas. Fläkten måste rengöras och inspekteras enligt kraven minst en gång om året. Om så inte sker kan det leda till obalans med påföljande lagerskador. Fläktlagren är inkapslade, permanent smorda och underhållsfria. Skadade delar måste ersättas med VILPE®-reservdelar i original om de skadas. Var speciellt försiktig med dragavlastaren när du byter ut kabeln. Om en impeller skadas måste hela fläkten bytas ut. Kopplingsdosan måste öppnas vid byte av säkerhetsbrytare, kondensator, fläkt eller anslutningskabel. Efter att delarna bytts ut måste försiktighet iaktas för att säkerställa att tätningarna bytts ut och att kopplingsdosans skydd tätas så att det är vattentätt. Takfläkten har en integrerad säkerhetsbrytare.

Överensstämmelse

VILPE®-takfläkten uppfyller kraven i EMC-direktivet, LVD, och beroende på modell kraven i RoHS-direktivet. För mer information: www.vilpe.com/compliance

Garantivillkor

www.vilpe.com/warranty